

14/09/2025

## בקשה להצעת מחיר לתרגום דפי מידע (להלן – "הבקשה")

### 1. בלי

- 1.1. מכבי שירותי בריאות (להלן – "מכבי") מעוניינת לקבל הצעות לתרגום עימוד ועיצוב דפי מידע (להלן – "השירותים") לשפות זרות, כמפורט בבקשה.
- 1.2. את ההצעות יש למלא על גבי טופס ההצעה המצורף ולשלוח אל דנה שרשוב לדואר אלקטרוני Sharasho\_d@mac.org.il עד יום 20/10/2025.
- 1.3. מכבי אינה מתחייבת לקבל את ההצעה הזולה ביותר, חלק מההצעה או כל הצעה שהיא.
- 1.4. הצעות שלא עומדות בסף איכותי נדרש יפסלו.
- 1.5. מכבי שומרת לעצמה הזכות לנהל מו"מ עם שתי ההצעות המיטביות.
- 1.6. היות מציע בעל ההצעה הכלכלית המיטבית אינו מבטיח את זכייתו. זכייה תוכרז לאחר שקלול המחיר והאיכות כפי שתחליט מכבי.  
מחיר - 60%, איכות - 40%.  
1.6.1. **ציון המחיר:**  
ציון המחיר ייקבע על ידי:  
1.6.1.1. מכפלת הצעת המחיר ליחידה של המציע באומדן כמות היחידות כאמור בטופס ההצעה (נספח א'). המציע בעל הסכימה הנמוכה ביותר יקבל את מלוא ציון המחיר, והמציעים האחרים יקבלו ציון מחיר יחסי ביחס אליו.  
1.6.2. **ציון האיכות:**  
ציון האיכות ייקבע בהתאם לאמות המידה המצ"ב כנספח ב'.  
1.7. באם המועמד לזכייה בבל"מ הינו ספק עמו יש למכבי "ניסיון גרוע", כהגדרתו להלן, מכבי תהא רשאית להעניק את הזכייה למציע שהצעתו לבל"מ הינה המועמדת הבאה בתור לזכייה, ובלבד שלמכבי לא היה "ניסיון גרוע" עם מציע זה.  
לצורכי סעיף זה, המילים "ניסיון גרוע" פירושן:  
1.7.1. אי שביעות רצון מאיכות המוצרים ו/או השירותים; או  
1.7.2. מחדלים אחרים של הספק, העולים כדי הפרת חוזה.  
1.8. הצעה זו אינה מבטלת את זכותה של מכבי להמשיך התקשרויות קודמות, בהתאם לשיקול דעתה הבלעדי, עם מציע, ואין בעובדה שמציע הציע את הצעתו במסגרת בקשה זו על מנת לבטל ו/או לשנות ו/או לגרוע מזכויות מכבי בהתאם להסכמים קודמים עימו, לרבות מימוש אופציות ככל שהן קיימות.  
1.9. ספקים עימם תתקשר מכבי, יחתמו על ההסכם המצורף לבקשה תוך 7 ימים מקבלת הודעה על רצונה של מכבי להתקשר עימם. מסמכי הבקשה והצעת הספק יהוו חלק בלתי נפרד מהסכם ההתקשרות שייחתם.  
1.10. ידוע למציע שמכבי תהא רשאית להציג את פרטי הצעתו הכלכלית, ככל שתוכרז כזוכה, בפני מציעים אחרים.

## 2. המפרט המבוקש:

### 2.1. תנאים מקדימים:

רשאי להגיש הצעות מציע אשר יענה על הדרישות שלהלן:

2.1.1. שלוש שנות ניסיון בתרגום רפואי לשפות.

2.1.2. ביצע לפחות פרויקט תרגום אחד בהיקף של 100 דפי מידע (300 עמודים לפחות).

2.1.3. בעל יכולת לתרגום השפות המפורטות בסעיף 2.2 מטה

### 2.2. תרגום דפי מידע קיימים וחדשים בשפות הבאות: (דף מידע כולל עד 3 עמודים בנושא מסוים)

2.2.1. אנגלית

2.2.2. ערבית

2.2.3. רוסית

2.2.4. צרפתית

2.2.5. אמהרית

2.2.6. שפות נוספות לפי הצורך

### 2.3. שירותים נוספים:

2.3.1. תיקוף התרגום – וידוא שימוש נכון ומדויק במונחים מקצועיים לרבות רפואיים

2.3.2. עיצוב ועימוד העמודים המתורגמים

2.3.3. יכולת הפקת הדף המתורגם בפורמט WORD או PDF בהתאם לבקשת מכבי.

2.3.4. במידה והמקור לדף מכבי הוא PDF הספק יוודא הגהה על הטקסט ש'מחולץ' מה-PDF ל WORD בעברית.

### 3. טופס ההצעה (מהווה את נספח א' להסכם):

3.1. התאגיד המציע: \_\_\_\_\_.

3.2. לקוחות מרכזיים למוצר/שרות:

| חברה | ותק במכירת המוצר<br>/ שרות | איש קשר | טלפון |
|------|----------------------------|---------|-------|
|      |                            |         |       |
|      |                            |         |       |
|      |                            |         |       |

3.3. מחיר המוצר/השירות-

| שירות                        | עלות לתרגום דף<br>מידע* (3 עמודים) | הערה |
|------------------------------|------------------------------------|------|
| תרגום דף מידע – שפה בודדת    |                                    |      |
| תרגום דף מידע – 2 שפות       |                                    |      |
| תרגום דף מידע – 3 שפות       |                                    |      |
| תרגום דף מידע – 4 שפות       |                                    |      |
| תרגום דף מידע – 5 שפות ומעלה |                                    |      |
| עימוד גרפי                   |                                    |      |
| עיצוב גרפי                   |                                    |      |

\*דף מידע כולל עד 3 עמודים בנושא מסוים

3.4. אומדן דפי מידע לשנה כ 150 דפים.

3.5. תקופת הערכות נדרשת לשם תחילת פעילות \_\_\_\_\_ (לא יאוחר מחודש ימים מרגע קבלת הודעת הזכייה מטעם מכבי שירותי בריאות )

3.6. מסמכים נדרשים במועד ההגשה:

3.6.1. תרגום המקטע המופיע כנספח ג לשפות המתוארות בסעיף 2.2 לעיל כחלק מבחינת האיכות של המציע

3.6.2. תצהיר חתום ע"י עו"ד או רו"ח

3.6.2.1. הצהרת המציע על עמידתו בכל התנאים המוקדמים להשתתפות המצוינים בסעיף 2 לעיל

3.6.2.2. יפרט המציע את ניסיונו להוכחת סעיף 2 על הסתעפויותיו השונים כמתואר לעיל.

3.7. הערות

- האומדן הינו הערכה בלבד. מכבי אינה מחויבת לכמות האומדן או לכמות בלשהיא.
- המחירים אינם כוללים מע"מ
- אין להציע מחיר עם יותר מ-2 ספרות אחרי הנקודה.
- תוקף ההצעה 90 ימים.

## נספח ב' – אמות מידה

| קטגוריה                                                 | פירוט מדדים          | ציון איכות מזערי | משקל ב-% | ציון לספק מ 0 עד 10 | ציון סופי |
|---------------------------------------------------------|----------------------|------------------|----------|---------------------|-----------|
| איכות התוצרים                                           | נספח ג' - תרגום מקטע | 8                | 70%      |                     | 0         |
| התרשמות צוות הבדיקה ושביעות רצון מכבי וממליצים חיצוניים | חו"ד לקוחות ממליצים  |                  | 20%      |                     | 0         |
|                                                         | התרשמות כללית מהספק  |                  | 10%      |                     | 0         |
| סה"כ ציון                                               |                      |                  | 100%     |                     | 0         |

## נספח ג' – מקטע לתרגום

### בדיקת מוטציות שכיחות למחלת FMF

#### רקע כללי

קדחת ים תיכונית משפחתית (FMF) היא מחלה תורשתית דלקתית, המתבטאת בהתקפים חוזרים של חום, כאבים בבטן, מפרקים או חזה, ולעיתים גם פריחה ודלקת שרירים. המחלה נפוצה בעיקר בקרב אוכלוסיות ממוצא ים-תיכוני.

#### אופן ההורשה

FMF היא מחלה תורשתית מסוג אוטוזומלית רצסיבית- כלומר, כדי שהמחלה תתבטא מבחינה קלינית, יש צורך בשינוי (מוטציה) בשני עותקים של הגן (אחד מכל הורה). אדם שיש לו שינוי רק באחד מהעותקים נחשב נשא, ולרוב אינו חולה.

#### מה כוללת הבדיקה?

הבדיקה מתבצעת מדגימת דם, ומטרתה לזהות שינויים (מוטציות) בגן הקשור למחלה, שנקרא **MEFV**. הבדיקה בודקת את המוטציות השכיחות באוכלוסייה בישראל, ומאפשרת לזהות את רוב הנשאים והחולים.

#### משמעות התוצאות

- **נשאות של מוטציה אחת:** לרוב אינה גורמת למחלה, אך עשויה להסביר תסמינים קלים או להיות רלוונטית בהקשר משפחתי.
- **נשאות של שתי מוטציות:** מעלה את הסבירות למחלה פעילה, במיוחד אם יש תסמינים מתאימים.
- **ללא מוטציות מזוהות:** לא שוללת את המחלה. ייתכן שהמטופל נושא מוטציה נדירה שלא נבדקת בבדיקה השגרתית.

תאריך: \_\_\_\_\_

## הסכם למתן שירותי תרגום, עיצוב ועימוד דפי מידע לשפות זרות

**מיועד עבור הספק/ים הזוכה/ים בלבד. אין צורך למלא ולחתום בשלב הגשת ההצעה!!!**

בין מכבי שרותי בריאות (להלן - "מכבי")

לבין \_\_\_\_\_ ח.פ. \_\_\_\_\_ (להלן - "הספק").

### 1. תקופת ההסכם

1.1. הסכם זה יעמוד בתוקף למשך שנה החל מיום \_\_\_\_\_ ועד יום \_\_\_\_\_ (להלן

- "תקופת ההסכם").

1.2. למכבי שמורה האופציה להאריך את תקופת ההסכם בתקופה נוספת בת שנה בתנאים זהים או

מיטיבים עם מכבי. תנאים מיטיבים כפופים להסכמת הספק.

1.3. כל תנאי ההסכם (בשינויים המחויבים) יהיו בתוקף גם בתקופות האחריות/השירות שלאחר תום

תקופת ההתקשרות כמוגדר בהסכם.

1.4. על אף האמור לעיל בסעיפים 1.1 ו- 1.2, מכבי תהא רשאית להביא הסכם זה לידי סיום, בכל שלב

ומכל סיבה שהיא, וזאת על-ידי משלוח הודעה בכתב 60 יום מראש. במקרה זה תשלם מכבי לספק

את הסכומים שהתחייבה לשלם עד למועד שבו הופסקה ההתקשרות, או הספק יחזיר למכבי את

הסכומים ששולמו עבור התקופה שלאחר מועד הפסקת ההתקשרות.

### 2. תמורה

2.1. רשימת המוצרים המסופקים על ידי החברה למכבי ומחיריהם יהיו כמפורט במחירונים המצ"ב

כנספח ב' להסכם זה.

2.2. היה והספק יזכה בבקשה של החשב הכללי לאספקת נשוא ההסכם במהלך תקופת ההתקשרות

עם מכבי, תעמוד למכבי הזכות, על פי שיקול דעתה הבלעדי, להתקשר עם הספק הזוכה על בסיס

המחירים בהם זכה בחשב הכללי, מתחילת התקשרותו עם החשב הכללי ועד סיום ההתקשרות עם

החשב הכללי.

### 3. תנאי תשלום

3.1. התמורה תשולם כנגד חשבונית מס דיגיטלית חתומה בתנאי תשלום של שוטף + 65 יום מיום

הוצאת החשבונית. החשבונית תוגש דרך פורטל ספקים/אחר כפי שיידרש ע"י מכבי, לא יאוחר מ-

10 (עשרה) ימים מתום חודש הפעילות. אם תוגש לאחר מועד זה, התשלום ידחה למועד התשלום

הבא.

3.2. על הספק לציין את מס' מק"ט מכבי ומס' הזמנת הרכש ע"ג החשבונית.

3.3. הספק יציג בפני מכבי אישור עפ"י חוק עסקאות גופים צבוריים (אכיפת ניהול חשבונות) תשל"ו – 1976 המעיד על ניהול פנקסי חשבונות עפ"י פקודת מס הכנסה וחוק מע"מ או פטור מניהול זה, על כי הוא נוהג לדווח לפקיד השומה על הכנסותיו וכן נוהג לדווח על עסקאותיו למע"מ בהתאם לחוק.

#### 4. אספקת התוצרים

4.1. הספק הזוכה יעביר את דפי המידע המתורגמים עד עשרה ימים מהרגע שמכבי העבירה את דפי המידע הרלוונטיים לתרגום.

4.2. ככל ודפי המידע המתורגמים שנשלחו לראשונה לא אושרו ע"י מכבי שירותי בריאות, על הספק לעדכן את התוכן, לרבות עימוד ועיצוב גרפי, בהתאם להנחיותיה של מכבי שירותי בריאות ולשלוח את הדפים המתוקנים חזרה אליה תוך לא יאוחר מ 5 ימי עבודה מהרגע שמכבי ציינה את התיקונים הרלוונטיים. ככל ודפי המידע לא יאושרו ע"י מכבי, סעיף זה יחזור על עצמו.

4.3. תקינות הדפים המתורגמים והשלמת תהליך התרגום מותנים באישורה בכתב של מכבי שירותי בריאות.

#### 5. קנסות

5.1. לא מילא הספק הזוכה את התחייבויותיו הבאות בהתאם לדרישות, זכאית מכבי, לפיצוי מוסכם כלהלן:

| הנושא      | דרישה                                                                        | חריגה                                    | קנס                                |
|------------|------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------|------------------------------------|
| מועד אספקה | אספקת התוצרים עד עשרה ימים מהרגע שמכבי העבירה את דפי המידע הרלוונטיים לתרגום | פיגור באספקה מעבר ל עשרה ימים (סעיף 4.1) | 2% מעלות ההזמנה בגין כל יום פיגור. |
|            |                                                                              | פיגור באספקה מעבר לחמישה ימים (סעיף 4.2) |                                    |

5.2. מכבי תשקול הפעלת הסעיף בהתאם לסוג החריגה ותדירות החריגות.

5.3. הפיצויים על-פי סעיף זה הינם פיצויים מוסכמים וגביית הסכומים תעשה בלא צורך בהוכחת נזק. הקנסות יקוזזו על ידי מכבי מהחשבונות השוטפים.

#### 6. זכויות קנין רוחני

6.1. הספק מצהיר כי הוא בעל הזכויות לשיווק ו/או הפצת המוצרים וכי אין כל מניעה חוקית או אחרת המונעת ממנו לספק בכל דרך את המוצרים למכבי וכי אין באספקת המוצרים משום הפרת פטנט ו/או פגיעה כלשהי בזכויות של חברה ו/או גוף לרבות אדם אחר כלשהו.

6.2. היה ותתבע מכבי על-ידי גורם כלשהו בגין הפרת זכויות וטענות של צד שלישי במוצרים, מתחייב הספק לשפות לאלתר את מכבי בגין כל הוצאה שתיגרם לחברה כתוצאה מתביעה שכזו.

## **7. מועסקי הספק**

- 7.1. הספק מצהיר בזה, כי כל האנשים שיועסקו על ידו לצורך אספקת המוצרים למכבי ייחשבו לכל צורך כעובדיו או שלוחיו ולא יחשבו כעובדיה או שלוחיה של מכבי, במישרין או בעקיפין, ויועסקו על ידו באופן בלעדי, על חשבוננו הוא בלבד, ועליו תחול האחריות לגבי תביעותיהם הנובעות מיחסיו עימם.
- 7.2. הספק יהא אחראי כלפי עובדיו, שליחיו וכל מי שפועל מטעמו בגין מוות, נזק גופני, או נזק לרכוש שייגרם להם, בין במישרין ובין בעקיפין, כתוצאה מתאונה או מנזק שאירע בעת אספקת המוצרים ו/או מתן שרות למכבי.
- 7.3. הספק מתחייב לפצות ו/או לשפות את מכבי, בגין כל נזק ו/או הוצאה שיגרמו לה, אם יקבע על ידי רשות מוסמכת, כי המצב המשפטי ו/או העובדתי שונים מהמוצהר בהוראות פרק זה.
- 7.4. הספק מתחייב שכל נותן שירות מטעמו למכבי חייב להיות מחוסן עפ"י תוכנית החיסונים המוגדרת ע"י משרד הבריאות.

## **8. אנשי קשר**

8.1. מכבי ממנה בזאת את \_\_\_\_\_ להיות איש הקשר הישיר עם הספק.

8.2. הספק ממנה בזאת את \_\_\_\_\_ להיות איש הקשר הישיר עם מכבי.

שם: \_\_\_\_\_ טלפון: \_\_\_\_\_

סלולרי: \_\_\_\_\_ EMAIL: \_\_\_\_\_

## **9. הסבת הסכם**

הספק איננו רשאי למסור, או להעביר לאחר, את זכויותיו על פי ההסכם, או את החובות הנובעות ממנו, אלא בכפוף לאישור מראש ובכתב של מכבי.

## **10. אחריות וביטוח**

- 10.1. הספק יהא אחראי לנזק ו/או אובדן מכל סוג שהוא, לרבות נזק שיגרם הוא ו/או מי מטעמו, לגופו ו/או לרכושו ו/או לעסקו של כל אדם ו/או גוף, לרבות, למכבי ו/או למי מטעמה ו/או לצד שלישי כלשהו, שנגרם תוך כדי ו/או בקשר עם מתן השירותים ו/או הסכם זה.
- 10.2. הספק מתחייב לפצות ו/או לשפות את מכבי, מיד עם דרישתה הראשונה, בגין כל נזק ו/או הוצאה שיגרמו למכבי, לרבות הוצאות ושכ"ט עו"ד בגין תביעה ו/או דרישה שתוגש נגד מכבי, כתוצאה ו/או בקשר עם אחריות הספק ו/או מי מטעמו, על פי הסכם זה ו/או על פי כל דין, וזאת מבלי לגרוע

- מזכויות מכבי לכל תרופה או סעד על פי הסכם זה ו/או על פי כל דין ובלבד שנמסרה הודעה לספק וניתנה לספק הזדמנות להתגונן בפני כל דרישה ו/או הוצאה ו/או תביעה כאמור
- 10.3. מבלי לגרוע מאחריות ומהתחייבות הספק על-פי הסכם זה ו/או על-פי כל דין, ממועד תחילת הסכם זה או ממועד תחילת מתן השירותים, לפי המוקדם, הספק מתחייב לערוך ולקיים ביטוחים הולמים, ככל שנהוגים בתחום פעילותו, בגבולות אחריות סבירים בהתאם לאופיים והיקפם של השירותים המבוצעים על ידו וזאת למשך כל תקופה ההסכם לרבות כל הארכה שלו.
- 10.4. ככל שיועסקו על ידי הספק קבלני משנה, עליו לדרוש כי הללו יערכו ביטוחים בהתאם לאופי והיקף ההתקשרות, או לחילופין לכלול בביטוחיו כיסוי לפעילותם.
- 10.5. הספק יוודא כי בכל ביטוחיו המתייחסים לשירותים נשוא ההתקשרות תיכלל הרחבת שיפוי כלפי מכבי שירותי בריאות בגין אחריותם למעשי ו/או מחדלי הספק.
- 10.6. הביטוחים יכללו תנאי מפורש, על פיו הינם קודמים לכל ביטוח אשר נערך על-ידי מכבי, וכי המבטח מוותר על כל דרישה או טענה בדבר שיתוף ביטוחי מכבי.
- 10.7. מכבי שומרת לעצמה את הזכות לקבל מהספק אישור על קיום ביטוח או העתקי פוליסות, לפי דרישה.
- 10.8. אי עמידה בתנאי סעיף זה מהווה הפרה של הסכם זה.

## **11. פרסום, שמירת סודיות ואבטחת מידע**

- 11.1. הספק מתחייב לשמור בסוד, ולא להעביר, למסור ו/או להביא לידיעת כל אדם, כל ידיעה בקשר עם ביצוע ההסכם או השירות או ידיעה שהגיעה אליו בתוקף או במהלך או אגב ביצוע ההסכם או מתן השירות, תוך תקופת ההתקשרות, לפני תחילתה או לאחר סיומה.
- 11.2. הספק מצהיר, כי ידוע לו שהפרת ההתחייבות האמורה מהווה עבירה לפי סעיף 118 לחוק העונשין, התשל"ז-1977.
- 11.3. כל פרסום בקשר להסכם זה ו/או שימוש בשמה של מכבי, לרבות בסימני המסחר שלה, כפופים לקבלת אישורה מראש ובכתב של מכבי.
- 11.4. **דרישות לסודיות:**  
הספק מצהיר ומתחייב כדלקמן:
- 11.4.1. לשמור על סודיות מוחלטת ביחס לכל המידע שנכלל במסמכי ההסכם וכן ביחס לכל מידע על ושל מכבי, עובדיה, מבוטחיה, שיטות עבודתה, נתונים הכספיים, מידע על ספקיה, מידע רפואי, מידע ניהולי, מידע עסקי, מידע פיננסי וכיו"ב נתונים, אשר יגיעו לידיעתו במסגרת ביצוע התחייבויות הספק על-פי האמור במסמכי הסכם זה (להלן: "המידע").
- 11.4.2. למנוע כל פרסום ו/או גילוי של המידע בכל דרך שהיא ובכל זמן שהוא, אלא אם קיבל אישור ספציפי, לכל נושא בנפרד, בכתב, מאת מכבי ובהתאם לאישור שניתן.



11.4.3. לעשות את כל הסידורים הדרושים לשמירת המידע, להגביל את הגישה למידע אך ורק לעובדי הספק המורשים לכך, ולדאוג לכך שכל עובדי הספק, נותני שירותים והמועסקים על ידו ומטעמו לצורך ביצוע התחייבותיו על-פי ההסכם יחתמו על כתב התחייבות אישי לשמירת סודיות כלפי הספק (בכל עת), בנוסח המחייב אותם לעמוד בהתחייבויות הספק לשמירת סודיות המפורטות בהסכם זה, וכן כלפי מכבי (בהתאם לדרישה מפורשת ולנוסח שיומצא על-ידי מכבי). מובהר בזאת, למען הסר ספק, כי הספק יהא אחראי כלפי מכבי למילוי האמור על-ידי עובדיו ו/או הפועלים מטעמו או עבורו.

11.4.4. חובת שמירת הסודיות המפורטת לעיל לא תחול על:

1.1.1.1 מידע שהיה בידי הספק ו/או בידי עובדיו ו/או נותני השירות מטעמו טרם ההתקשרות בהסכם

זה שלא עקב הפרת התחייבות לשמירת סודיות;

1.1.1.2 מידע שנתקבל מצד ג' באופן עצמאי שלא עקב הפרת התחייבות לשמירת סודיות;

1.1.1.3 מידע שהוא או הפך נחלת הכלל שלא בגין הפרת התחייבות לסודיות של הספק.

1.1.1.4 מידע שחובה לגלותו על-פי דין או על-פי צו מרשות שיפוטית מוסמכת, ובלבד שהספק הודיע

למכבי ללא דיחוי אודות צו כאמור, ואפשר לה להתגונן מפניו.

11.4.5. כי ידוע לו והוא מסכים שכל המידע הוא בבעלותה הבלעדית של מכבי, וכי הספק לא יהא רשאי

לעשות בו כל שימוש שאינו לצורך ביצוע ההסכם.

11.4.6. כי ידוע לו שייתכן והוא ייחשף גם למידע רגיש ביותר, לרבות מידע אשר קיימת לגביו התחייבות

מפורשת או משתמעת של מכבי כלפי צדדים שלישיים לשמור עליו בסודיות, ואשר גילוי לאחריים

או שימוש בו שלא לצורך ביצוע ההסכם עלול לגרום למכבי נזקים והפסדים ולהפרת התחייבות

לשמירת המידע בסודיות, וכי הספק מודע לכך שהמידע הינו חלק מנכסיה של מכבי.

11.4.7. כי ידועות לו הוראות הדין הקובעות את חובת שמירת הסודיות, והוא מודע לסנקציות האזרחיות

והפליליות (בנוסף לצעדים בגין הפרת ההסכם) להן הוא צפוי אם הוא או מי מעובדיו מי מטעמו יפר

הוראות אלו, לרבות (אך לא רק) הוראות חוק הגנת הפרטיות, התשמ"א-1981 ותקנותיו, חוק זכויות

החולה, התשנ"ו-1996, וכל דין רלבנטי נוסף.

## 11.5. דרישות אבטחת מידע:

הספק מצהיר ומתחייב כדלקמן:

11.5.1. לעמוד בכל דרישות אבטחת מידע המצויות במסמך (באם מצוינות) וכפי שיעודכנו מעת לעת

בהתאם לדרישות רגולטוריות הרלוונטיות לנושא המכרז.

11.5.2. הספק יקיים את חוק הגנת הפרטיות ותקנותיו והנחיות הרשות למשפט טכנולוגיה ומידע ודרישות

משרד הבריאות לעניין הגנת הפרטיות ואבטחת המידע, הרלוונטיות למערך טכנולוגיית המידע

ולתהליכי העבודה נשוא מכרז זה

11.5.3. מכבי תהא רשאית, בכל עת בהודעה של 3 ימים לפחות, לערוך אצל הספק (בחצרו ו/או בהתקשרות מרחוק), ביקורת ובקורות בכל נושאי אבטחת מידע, שמירת סודיות ופרטיות הנוגעים לביצוע התחייבויות הספק על-פי האמור בהסכם זה, ומבלי לגרוע מכלליות האמור ביקורות על אמצעים פיזיים ו/או אלקטרוניים ו/או לוגיים, מהימנות עובדים, בדיקות חוסן (מבדקי חדירה מבוקרים) וכיו"ב. **הספק מתחייב לתקן את הליקויים שיימצאו בלוח זמנים המותאם לרמת החומרה של הממצא.**

סעיף זה, על כל סעיפי המשנה לו, הינו סעיף עיקרי בהסכם, אשר הפרתו מהווה הפרה יסודית של ההסכם.

## 12. שונות

- 12.1. הצדדים להסכם מסכימים בזה, כי למכבי, ולה בלבד, תהיה זכות לקזז כל חיוב כספי שהספק עשוי להיות חב לה מתוך העסקה נשוא ההסכם או מעסקה אחרת, מכל סכום שיגיע לספק ממכבי.
- 12.2. הספק מצהיר בזה, כי הוא מסכים לכך שההרשאה שניתנה לו על ידי מכבי לספק את השרות אינה בלעדית.
- 12.3. לכל התאגידים/חברות בקבוצת מכבי, לרבות, אך לא רק: אסותא מרכזיים רפואיים בע"מ, בית בלב בע"מ, מכבידנט בע"מ, עמותת קרן מכבי ומכבי טבעי, מכבי אחזקות בע"מ, מכבי יזמות וכד' תהא שמורה הזכות לרכוש את המוצרים מהספק על פי המחירים, ושאר תנאי ההסכם הקבועים בהסכם זה.
- 12.4. לדרישת מכבי הספק יתחבר לשירותי B2B, תוך חודש מחתימת ההסכם, לכל המסרים שמכבי תחליט להפעיל, זאת מול החברה אשר עובדת עם מכבי (חב' סיגמנט) ובמימון הספק.
- 12.5. הספק ייערך מבחינת התאמת תהליכי עבודה ותהליכים מחשוביים לתמוך בתהליכים הרשומים הבאים: הזמנה ועדכון הזמנה, אישור הזמנה, תעודת משלוח דגיטלית, קבלת טובין, סטטוס חשבונית, רשומת אב ספק, כרטסת ספק, חשבונית דיגיטלית.
- 12.6. לדרישת מכבי, הספק יערך תוך שלושה חודשים לעבודה במתכונת של חשבונית מרכזת, בליווי קובץ ממוחשב, במבנה שתגדיר מכבי.
- 12.7. הספק מתחייב, כי השירותים ו/או המוצרים המוצעים על ידו לא נרכשו, במישרין או בעקיפין, ממדינות שהסחר עמן אסור על-פי חוק (איראן לבנון וסוריה). כמו כן, מתחייב הספק להצהיר אם המוצרים / שירותים מיובאים ממדינות להן אין קשרים דיפלומטיים עם מדינת ישראל.
- 12.8. הצדדים מצהירים בזאת, כי הסכם זה ממצה את כל הנושאים, ההתחייבויות והסכומים שהיו פתוחים בין מכבי לבין הספק, עובר למועד חתימת ההסכם, וכי לא תהיה להם כל טענה או דרישה לתשלום נוסף בגין התקופה הקודמת להסכם זה. מוסכם כי היתרה של מכבי בספרי החברה עבור שירותים וטובין שסופקו על ידה למכבי במישרין ובעקיפין עד תאריך 31.12.2024 עומדת על 0 ₪.

12.9. הספק מצהיר כי הוא עומד בכל החוקים, התקנות והנחיותיהן של הרשויות הרלוונטיות בתחומי איכות הסביבה החלים עליו. כמו כן, לא עומדים כנגד הספק תביעות או תלונות כלשהן בנושאי איכות הסביבה.

12.10. כתובות הצדדים הן כמפורט להלן. כל הודעה בקשר להסכם זה שתשלח בדואר רשום על ידי צד למשנהו על פי הכתובת כמפורט לעיל, תחשב כאילו התקבלה על ידי הצד אליו נשלחה תוך 3 ימים מיום המשלוח, ובמקרה בו נמסרה ביד - בעת המסירה בפועל.

מכבי שירותי בריאות – רח' המרד 27 תל אביב, 68125

הספק \_\_\_\_\_ - רח' \_\_\_\_\_

12.11. כתובות הדואר האלקטרוני של הצדדים:

15.2.1 מכבי: \_\_\_\_\_

15.2.2 הספק: \_\_\_\_\_

#### **ולראיה באו הצדדים על החתום :**

\_\_\_\_\_ מכבי שירותי בריאות  
\_\_\_\_\_ הספק

שם מלא של החותם: \_\_\_\_\_

חותמת: \_\_\_\_\_

#### **אישור**

אני הח"מ, \_\_\_\_\_, עו"ד, מאשר כי מר/גב' \_\_\_\_\_, נושא/ת ת.ז. מס' \_\_\_\_\_, ומר/גב' \_\_\_\_\_, נושא/ת ת.ז. מס' \_\_\_\_\_, הינו/ם מוסמכים לחתום על הסכם זה מטעמה של \_\_\_\_\_, ח.פ./שותפות/עמותה רשומה מס' \_\_\_\_\_, וכי חתימתו/ם, בצרוף חותמת התאגיד הנ"ל, מחייבת ומזכה את התאגיד הנ"ל לכל דבר ועניין.

\_\_\_\_\_  
עו"ד, \_\_\_\_\_